

(Název mezinárodní organizace)

KARNET TIR *

..... listy

č.

1.	Platný pro předložení zboží celnímu úřadu odesláni do dne _____ včetně	
2.	Vydán _____ _____ (název vydávajícího sdružení)	
3.	Držitel _____ _____ (jméno, adresa, stát)	
4.	Podpis oprávněné osoby vydávajícího sdružení a razítko tohoto sdružení: 	5. Podpis tajemníka mezinárodní organizace: _____

(Před použitím vyplní držitel karnetu)	
6. Stát odesláni	_____
7. Stát(y) určení ⁽¹⁾	_____ _____
8. Registrační značka(y) silničního(ch) vozidla(el) (SPZ) ⁽¹⁾	_____ _____
9. Schvalovací osvědčení silničního(ch) vozidla(el) (číslo a datum) ⁽¹⁾	_____ _____
10. Identifikační číslo(a) kontejneru(ů) ⁽¹⁾	_____ _____
11. Poznámky	_____ _____ _____
12. Podpis držitele karnetu: _____	

⁽¹⁾ Nehodící se škrtněte

* Viz příloha 1 Úmluvy TIR, 1975, vypracované pod záštitou Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů.

NÁVOD K POUŽITÍ KARNETU TIR

A. Všeobecná ustanovení

- Vydání:** Karnet TIR se vydává ve stálé odeslání nebo ve stálé, v němž má držitel sídlo nebo bydliště.
- Jazyk:** Karnet TIR je vytištěn ve francouzštině, s výjimkou strany 1 obálky, jejíž odstavce jsou vytištěny rovněž v angličtině, tato strana je překladem francouzského znění „Návod k použití karnetu TIR“ vytištěného na straně 2 obálky. Mimoto mohou být přiloženy dodatkové listy obsahující překlad vytištěného textu v jiných jazycích.
Karnety TIR použité pro operace TIR v rámci regionálního záručního řetězce mohou být vytištěny v jakémkoliv jiném úředním jazyce Organizace spojených národů, s výjimkou strany 1 obálky, jejíž odstavce jsou vytištěny rovněž v angličtině nebo francouzštině. „Návod k použití karnetu TIR“ je vytištěn na straně 2 obálky v použitém úředním jazyce Organizace spojených národů a na straně 3 obálky též v angličtině nebo francouzštině.
- Platnost:** Karnet TIR zůstává v platnosti až do ukončení operace TIR u celního úřadu určení za předpokladu, že byl přijat na celním úřadu odeslání k celnímu řízení ve lhůtě stanovené vydávajícím sdružením (odstavec 1 na straně 1 obálky).
- Počet karnetů:** Je možno vystavit pouze jeden karnet TIR pro jízdní soupravu (spážená vozidla) nebo pro více kontejnerů ložených na jednom vozidle nebo na jízdní soupravě (viz rovněž bod 10d) níže).
- Počet celních úřadů odeslání a určení:** Přeprava prováděná na podkladě karnetu TIR může zahrnovat více celních úřadů odeslání a určení, avšak celkový počet celních úřadů odeslání a určení nesmí být větší než 4. Karnet TIR může být předložen celním úřadům určení pouze pokud všechny celní úřady odeslání tento karnet přijaly (viz rovněž bod 10e) níže).
- Počet listů:** Zahrnuje-li přeprava pouze jeden celní úřad odeslání a jeden celní úřad určení, musí karnet TIR obsahovat nejméně 2 listy pro stát odeslání, 2 listy pro stát určení a 2 listy pro každý tranzitní stát. Pro každý další celní úřad odeslání (nebo určení) jsou nutné 2 další listy.
- Předložení karnetu na celních úřadech:** Karnet TIR se spolu se silničním vozidlem, jízdní soupravou nebo kontejnerem(y) předkládá každému celnímu úřadu odeslání, pobraničnímu celnímu úřadu a celnímu úřadu určení. Na posledním celním úřadu odeslání připojí celník na manifestu v odstavci 17 všech útržkových listů, které mají být při následující části přepravy použity, svůj podpis a datumové razítko celního úřadu.

B. Způsob vyplňování karnetu TIR

- Mazání a přepisování údajů:** Údaje v karnetu TIR nesmí být mazány ani přepisovány. Každá oprava musí být provedena škrtnutím chybných údajů a případným připojením správných údajů. Každá oprava musí být podepsána tím, kdo ji provádí a potvrzena celními orgány.
- Údaj týkající se registrace:** Pokud národní předpisy nevyžadují u přívěsů a návěsů registraci, uvede se místo registrační značky (SPZ) imatrikulační nebo výrobní číslo.
- Manifest o zboží:**
 - Manifest se vyplňuje v jazyce státu odeslání, pokud celní orgány nepovolí použití jiného jazyka. Celní orgány ostatních tranzitních států si vyhražují právo požadovat jeho překlad do příslušného jazyka státu. Aby se zabránilo případným zdržením, které by tímto požadavkem mohly vzniknout, doporučuje se dopravcům vybavit řidiče vozidla příslušnými překlady.
 - Údaje uvedené v manifestu by měly být vyplněny strojem nebo propšány tak, aby byly na všech listech dobře čitelné. Nečitelné listy nebudou celními orgány přijaty.**
 - K útržkovým listům mohou být připojeny samostatné listy, které odpovídají vzoru manifestu, nebo obchodní doklady obsahující veškeré údaje požadované v manifestu. V takovém případě musí být na všech útržkových listech uvedeny tyto údaje:
 - počet připojených listů (odstavec 8);
 - počet a druh nákladových kusů nebo položek, jakož i celková hrubá hmotnost zboží uvedeného na těchto připojených listech (odstavec 9 až 11).
 - Je-li karnet TIR vyhotoven pro jízdní soupravu nebo několik kontejnerů, je nutno, aby obsah každého vozidla nebo každého kontejneru byl v manifestu uveden zvlášť. Před těmito údaji je třeba uvést registrační značku vozidla (SPZ) nebo identifikační číslo kontejneru (odstavec 9 manifestu).
 - Podobně, zahrnuje-li přeprava TIR více celních úřadů odeslání nebo určení, je třeba v manifestu údaje o zboží, které bylo přijato k celnímu řízení nebo je jeho přijetí navrhováno, zřetelně od sebe navzájem oddělit podle jednotlivých celních úřadů.
- Balící listy, fotografie, výkresy atd.:** Jestliže celní orgány za účelem zajištění totožnosti těžkého nebo objemného zboží požadují takovéto doklady, jsou tyto celními orgány potvrzeny a připojeny ke straně 2 obálky karnetu. Kromě toho se poznámka o těchto dokladech uvede v odstavci 8 na všech útržkových listech.
- Podpis:** Všechny útržkové listy (odstavec 14 a 15) musí držitel karnetu TIR nebo jeho zástupce podepsat a opatřit datem.

C. Události nebo nehody

- V případě porušení celních závěr nebo zničení či poškození zboží následkem nehody během přepravy, se dopravce neprodleně obrátí na celní orgány, pokud jsou v blízkosti, nebo nejsou-li, na jiné příslušné orgány státu, v němž se nachází. Tyto orgány sepišou co nejrychleji havarijní protokol obsažený v karnetu TIR.
- V případě nehody vyžadující překládku zboží na jiné vozidlo nebo do jiného kontejneru, lze tuto překládku provést pouze v přítomnosti některého z orgánů uvedených v bodě 13 výše. Tento orgán sepiše havarijní protokol. Není-li karnet opatřen poznámkou „těžké nebo objemné zboží“, musí být náhradní vozidlo nebo kontejner schváleny pro přepravu zboží pod celní závěrou. Dále musí být toto vozidlo celně uzavřeno a do havarijního protokolu se musí uvést údaje o přiložených závěrách. Není-li však žádné schválené vozidlo nebo kontejner k dispozici, lze překládku zboží provést na vozidlo nebo do kontejneru, které nejsou schváleny, pokud ale poskytnou dostatečné zabezpečení. V tomto případě celní orgány dalších států posoudí, zda také ony mohou povolit pokračování přepravy na podkladě karnetu TIR v tomto vozidle nebo kontejneru.
- V případě hrozícího nebezpečí, které vyžaduje okamžitou částečnou nebo úplnou vykládku zboží, může dopravce sám učinit opatření, aniž by si vyžádal nebo vyžádal na zásah orgánů uvedených v bodě 13 výše. Musí však následně prokázat, že byl nucen takto jednat v zájmu vozidla nebo kontejneru nebo nákladu, a jakmile učiní taková preventivní opatření, které vyžaduje naléhavost situace, uvědomí o tom některého z orgánů uvedených v bodě 13 výše za účelem zjištění skutečného stavu, kontroly nákladu, celního uzavření vozidla nebo kontejneru a sepsání havarijního protokolu.
- Havarijní protokol zůstává přiložen ke karnetu TIR až do celního úřadu určení.
- Sdružením se doporučuje, aby kromě vzoru obsaženého v samotném karnetu TIR vybavila dopravce dalšími tiskopisy havarijního protokolu v jazyce nebo jazycích tranzitních států.

Seznam zboží, které musí být přepravováno na podkladě tohoto karnetu TIR tabák/alkohol

- 1) Nedenaturovaný etylalkohol s objemovým obsahem alkoholu 80% nebo vyšším (HS kód 22.07.10)
- 2) Nedenaturovaný etylalkohol s objemovým obsahem alkoholu nižším než 80%; destiláty, likéry a ostatní lihové nápoje, složené alkoholické přípravky používané pro výrobu nápojů (HS kód 22.08)
- 3) Doutníky, viržinka (cheroots) a krátké doutníky (cigarillos) obsahující tabák (HS kód 24.02.10)
- 4) Cigarety obsahující tabák (HS kód 24.02.20)
- 5) Tabák ke kouření, ať již obsahuje nebo neobsahuje tabákové náhražky v jakémkoli poměru (HS kód 24.03.10)

(text se vyskytuje rovněž v angličtině, francouzštině a ruštině)

ÚTRŽKOVÝ LIST č. 1 STRANA 1		1. KARNET TIR č. _____	
2. Celní úřad(y) odeslání 1. _____ 2. _____ 3. _____		3. Název mezinárodní organizace	
Pro účel(y) potřebu		4. Držitel karnetu (jméno, adresa, stát)	
		5. Stát odeslání	6. Stát(y) určení
7. Registrační značka(y) silničního(ch) vozidla(EL) (SPZ)		8. Doklady připojené k manifestu	
MANIFEST O ZBOŽÍ			
9. (a) Nákladový(é) prostor(y) nebo kontejner(y) (b) Značky a čísla nákladových kusů nebo položek	10. Počet a druh nákladových kusů nebo položek; popis zboží		11. Hrubá hmotnost v kg
			16. Přiložené závěry nebo identifikační značky (počet, číslo)
12. Celkový počet nákladových kusů zapsaných v manifestu Určení:	Počet	13. Potvrzuji, že údaje ve výše uvedených odstavcích 1-12 jsou přesné a úplné	17. Celní úřad odeslání Podpis celníka a datumové razítko celního úřadu
1. Celní úřad		14. Místo a datum	
2. Celní úřad		15. Podpis držitele nebo jeho zástupce	
3. Celní úřad			
18. Potvrzení o přijetí zboží k celnímu řízení (celní úřad odeslání nebo pohraniční vstupní celní úřad)			
☐ 19. Uznání neporušené závěry nebo identifikační značky	20. Lhůta k tranzitu		
21. Evidován u celního úřadu	pod č.		
22. Různé (stanovená trasa, celní úřad, kterému má být zboží dodáno atd.)			
23. Podpis celníka a datumové razítko celního úřadu			

KMENOVÝ LIST č. 1 STRANA 1		KARNETU TIR č. _____	
1. Karnet přijat celním úřadem _____		8. Podpis celníka a datumové razítko celního úřadu	
2. Evidován pod č. _____			
3. Závěry nebo identifikační značky přiloženy			
4. ☐ Uznání neporušené závěry nebo identifikační značky			
5. Různé (stanovená trasa, celní úřad, kterému má být zboží dodáno atd.) _____			

ÚTRŽKOVÝ LIST č. 2 STRANA 2		1. KARNET TIR Č. _____	
2. Celní úřad(y) odeslání 1. _____ 2. _____ 3. _____		3. Název mezinárodní organizace _____	
Pro účel(ní) potřebu _____		4. Držitel karnetu (jméno, adresa, stát) _____	
		5. Stát odeslání _____	6. Stát(y) určení _____
7. Registrační značka(y) silničního(ch) vozidla(el) (SPZ) _____		8. Doklady připojené k manifestu _____	
MANIFEST O ZBOŽÍ			
9. (a) Nákladový(é) prostor(y) nebo kontejner(y) (b) Značky a čísla nákladových kusů nebo položek	10. Počet a druh nákladových kusů nebo položek; popis zboží		11. Hrubá hmotnost v kg
			16. Příložené závěry nebo identifikační značky (počet, číslo)
12. Celkový počet nákladových kusů zapsaných v manifestu Určení: 1. Celní úřad 2. Celní úřad 3. Celní úřad	Počet 13. Potvrzuji, že údaje ve výše uvedených odstavcích 1-12 jsou přesné a úplné 14. Místo a datum 15. Podpis držitele nebo jeho zástupce	17. Celní úřad odeslání Podpis celníka a datumové razítko celního úřadu	
18. Potvrzení o přijetí zboží k celnímu řízení (celní úřad odeslání nebo pohraniční vstupní celní úřad)		24. Potvrzení o uvolnění zboží (výstupní pohraniční celní úřad nebo celní úřad určení)	
☐ 19. Uznání neporušené závěry nebo identifikační značky	20. Lhůta k tranzitu	☐ 25. Uznání neporušené závěry nebo identifikační značky	
21. Evidován u celního úřadu	pod č.	26. Počet vyložených kusů	
22. Různé (stanovená trasa, celní úřad, kterému má být zboží dodáno atd.)		27. Výhrady	
23. Podpis celníka a datumové razítko celního úřadu		28. Podpis celníka a datumové razítko celního úřadu	

KMENOVÝ LIST č. 2 STRANA 2 KARNETU TIR Č. _____		
1. Příjezd potvrzený celním úřadem _____		6. Podpis celníka a datumové razítko celního úřadu
2. ☐ Uznání neporušené závěry a identifikační značky _____		
3. Počet vyložených kusů nebo předmětů (jak uvedeno v manifestu) _____		
4. Nově příložené závěry _____		
5. Výhrady _____		

HAVARIJNÍ PROTOKOL

sepsaný podle článku 25 Úmluvy TIR
(viz rovněž body 13 – 17 Návodu k použití kametu TIR)

1. Celní úřad(y) odesláni		2. KARNET TIR č.	
		3. Název mezinárodní organizace	
4. Registrační značka(y) silničního(ch) vozidla(ů) (SPZ) Identifikační číslo(a) kontejneru(ů)		5. Držitel kametu	
6. Celní závěra(y) je(jsou) neporušena(é) ☐ porušena(é) ☐		8. Poznámky	
7. Nákladový(é) prostor(y) nebo kontejner(y) je(jsou) neporušen(é) ☐ porušen(é) ☐			
9. ☐ Není podezření, že by nějaké zboží chybělo		☐ Zboží uvedené v odstavcích 10 – 13 chybí (M) nebo je zničeno (D), jak uvedeno v odstavci 12	
10. (a) Nákladový(é) prostor(y) nebo kontejner(y) (b) /načky a čísla nákladových kusů nebo položek	11. Počet a druh nákladových kusů nebo položek; popis zboží	12. M nebo D	13. Poznámky (uveďte zejména chybějící nebo zničené množství)
14. Datum, místo a okolnosti nehody			
15. Učinná opatření, aby operace TIR mohla pokračovat ☐ Přiložení nových závěr: počet _____ označení _____ ☐ Překládka zboží (viz odstavec 16 níže) ☐ Jiná opatření			
16. Bylo-li zboží přeloženo: základní údaje o náhradním(ch) silničním(ch) vozidle(ch) nebo kontejneru(ech)			
	Registrační značka (SPZ)	Schváleno Ano ☐ Ne ☐	Číslo schvalovacího osvědčení
(a) vozidlo	_____	☐ ☐	_____
	Identifikační číslo	☐ ☐	_____
(b) kontejner	_____	☐ ☐	_____
	_____	☐ ☐	_____
17. Orgán, který tento protokol sepsal		18. Potvrzeno na příštím celním úřadu, přes který je přeprava TIR prováděna	
_____ Místo (datum) razítko Podpis		_____ Podpis	

☐ Správné údaje vyznačte křížkem

NÁVOD K POUŽITÍ KARNETU TIR

A. Všeobecná ustanovení

- Vydání:** Karet TIR se vydává ve státě odeslání nebo ve státě, v němž má držitel sídlo nebo bydliště.
- Jazyk:** Karet TIR je vytištěn ve francouzštině, s výjimkou strany 1 obálky, jejíž odstavce jsou vytištěny rovněž v angličtině; tato strana je překladem francouzského znění „Návodů k použití karnetu TIR“ vytištěného na straně 2 obálky. Mimoto mohou být přiloženy dodatkové listy obsahující překlad vytištěného textu v jiných jazycích.
Karnety TIR použité pro operace TIR v rámci regionálního záručního řetězce mohou být vytištěny v jakémkoliv jiném úředním jazyce Organizace spojených národů, s výjimkou strany 1 obálky, jejíž odstavce jsou vytištěny rovněž v angličtině nebo francouzštině. „Návod k použití karnetu TIR“ je vytištěn na straně 2 obálky v použitém úředním jazyce Organizace spojených národů a na straně 3 obálky též v angličtině nebo francouzštině.
- Platnost:** Karet TIR zůstává v platnosti až do ukončení operace TIR u celního úřadu určení za předpokladu, že byl přijat na celním úřadu odeslání k celnímu řízení ve lhůtě stanovené vydávajícím sdružením (odstavec 1 na straně 1 obálky).
- Počet karetů:** Je možno vystavit pouze jeden karet TIR pro jízdní soupravu (spražčná vozidla) nebo pro více kontejnerů ložených na jednom vozidle nebo na jízdní soupravě (viz rovněž bod 10d) níže).
- Počet celních úřadů odeslání a určení:** Přeprava prováděná na podkladě karnetu TIR může zahrnovat více celních úřadů odeslání a určení, avšak celkový počet celních úřadů odeslání a určení nesmí být větší než 4. Karet TIR může být předložen celním úřadům určení pouze pokud všechny celní úřady odeslání tento karet přijaly (viz rovněž bod 10e) níže).
- Počet listů:** Zahrnuje-li přeprava pouze jeden celní úřad odeslání a jeden celní úřad určení, musí karet TIR obsahovat nejméně 2 listy pro stát odeslání, 2 listy pro stát určení a 2 listy pro každý tranzitní stát. Pro každý další celní úřad odeslání (nebo určení) jsou nutné 2 další listy.
- Předložení karnetu na celních úřadech:** Karet TIR se spolu se silničním vozidlem, jízdní soupravou nebo kontejnerem(y) předkládá každému celnímu úřadu odeslání, pohraničnímu celnímu úřadu a celnímu úřadu určení. Na posledním celním úřadu odeslání připojí celník na manifestu v odstavci 17 všech útržkových listů, které mají být při následující části přepravy použity, svůj podpis a datumové razítko celního úřadu.

B. Způsob vyplňování karnetu TIR

- Mazání a přepisování údajů:** Údaje v karnetu TIR nesmí být mazány ani přepisovány. Každá oprava musí být provedena škrtnutím chybných údajů a případným připojením správných údajů. Každá oprava musí být podepsána tím, kdo ji provádí a potvrzena celními orgány.
- Údaj týkající se registrace:** Pokud národní předpisy nevyžadují u přívěsů a návěsů registraci, uvede se místo registrační značky (SPZ) imatrikulační nebo výrobní číslo.
- Manifest o zboží:**
 - Manifest se vyplňuje v jazyce státu odeslání, pokud celní orgány nepovolí použití jiného jazyka. Celní orgány ostatních tranzitních států si vyhrazují právo požadovat jeho překlad do příslušného jazyka státu. Aby se zabránilo případným zdržením, které by tímto požadavkem mohly vzniknout, doporučuje se dopravcům vybavit řidiče vozidla příslušnými překlady.
 - Údaje uvedené v manifestu by měly být vyplněny strojem nebo propsány tak, aby byly na všech listech dobře čitelné. Nečitelné listy nebudou celními orgány přijaty.
 - K útržkovým listům mohou být připojeny samostatné listy, které odpovídají vzoru manifestu, nebo obchodní doklady obsahující veškeré údaje požadované v manifestu. V takovém případě musí být na všech útržkových listech uvedeny tyto údaje:
 - počet připojených listů (odstavec 8);
 - počet a druh nákladových kusů nebo položek, jakož i celková hrubá hmotnost zboží uvedeného na těchto připojených listech (odstavec 9 až 11).
 - Je-li karet TIR vyhotoven pro jízdní soupravu nebo několik kontejnerů, je nutno, aby obsah každého vozidla nebo každého kontejneru byl v manifestu uveden zvlášť. Před těmito údaji je třeba uvést registrační značku vozidla (SPZ) nebo identifikační číslo kontejneru (odstavec 9 manifestu).
 - Podobně, zahrnuje-li přeprava TIR více celních úřadů odeslání nebo určení, je třeba v manifestu údaje o zboží, které bylo přijato k celnímu řízení nebo je jeho přijetí navrhováno, zřetelně od sebe navzájem oddělit podle jednotlivých celních úřadů.
- Balící listy, fotografie, výkresy atd.:** Jestliže celní orgány za účelem zajištění totožnosti těžkého nebo objemného zboží požadují takovéto doklady, jsou tyto celními orgány potvrzeny a připojeny ke straně 2 obálky karnetu. Kromě toho se poznámka o těchto dokladech uvede v odstavci 8 na všech útržkových listech.
- Podpis:** Všechny útržkové listy (odstavec 14 a 15) musí držitel karnetu TIR nebo jeho zástupce podepsat a opatřit datem.

C. Události nebo nehody

- V případě porušení celních závěr nebo zničení či poškození zboží následkem nehody během přepravy, se dopravce neprodleně obrátí na celní orgány, pokud jsou v blízkosti, nebo nejsou-li, na jiné příslušné orgány státu, v němž se nachází. Tyto orgány sepišou co nejrychleji havarijní protokol obsažený v karnetu TIR.
- V případě nehody vyžadující překládku zboží na jiné vozidlo nebo do jiného kontejneru, lze tuto překládku provést pouze v přítomnosti některého z orgánů uvedených v bodě 13 výše. Tento orgán sepiše havarijní protokol. Není-li karet opatřen poznámkou „těžké nebo objemné zboží“, musí být náhradní vozidlo nebo kontejner schváleny pro přepravu zboží pod celní závěrou. Dále musí být toto vozidlo celně uzavřeno a do havarijního protokolu se musí uvést údaje o přiložených závěrách. Není-li však žádné schválené vozidlo nebo kontejner k dispozici, lze překládku zboží provést na vozidlo nebo do kontejneru, které nejsou schváleny, pokud ale poskytují dostatečné zabezpečení. V tomto případě celní orgány dalších států posoudí, zda také ony mohou povolit pokračování přepravy na podkladě karnetu TIR v tomto vozidle nebo kontejneru.
- V případě hrozícího nebezpečí, které vyžaduje okamžitou částečnou nebo úplnou vykládku zboží, může dopravce sám učinit opatření, aniž by si vyžádal nebo vyčkal na zásah orgánů uvedených v bodě 13 výše. Musí však následně prokázat, že byl nucen takto jednat v zájmu vozidla nebo kontejneru nebo nákladu, a jakmile učiní taková preventivní opatření, které vyžaduje naléhavost situace, uvědomí o tom některého z orgánů uvedených v bodě 13 výše za účelem zjištění skutečného stavu, kontroly nákladu, celního uzavření vozidla nebo kontejneru a sepsání havarijního protokolu.
- Havarijní protokol zůstává přiložen ke karnetu TIR až do celního úřadu určení.
- Sdružením se doporučuje, aby kromě vzoru obsaženého v samotném karnetu TIR vybavila dopravce dalšími tiskopisy havarijního protokolu v jazyce nebo jazycích tranzitních států.